



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



14136/08 (Presse 287)

(OR. fr)

PRESSEMEDDELELSE

2896. samling i Rådet

Almindelige anliggender og eksterne forbindelser

Almindelige anliggender

Luxembourg, den 13. oktober 2008

Formand

Bernard KOUCHNER
Frankrigs udenrigs- og Europaminister

* 2897. samling vedrørende eksterne forbindelser er omhandlet i en separat pressemeddelelse (14137/08).

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

14136/08 (Presse 287)

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet vedtog konklusioner, der udtrykker tilfredshed med, at der er kommet øget dynamik i forbindelserne med **Republikken Moldova**, og tilkendegiver, at EU er villigt til at uddybe disse forbindelser som led i den europæiske naboskabspolitik og til inden længe at forhandle en ny ambitiøs aftale med landet. Aftalen, der bliver mere omfattende end den nuværende partnerskabs- og samarbejdsaftale og kommer til at omfatte målsætningen om en frihandelszone, skal sikre en gradvis tilnærmelse af Republikken Moldova til EU. Tidsplanen for og kvaliteten af reformerne i Republikken Moldova har fortsat indflydelse på karakteren af landets forbindelser med EU.*

*Endvidere gav Rådet sin tilslutning til oprettelsen af et strategisk partnerskab med **Mexico**, som vil gøre det muligt for parterne i fællesskab at fremme deres værdier og fælles interesser på den internationale scene. Dette strategiske partnerskab tager sigte på at styrke dialogen mellem EU og **Mexico** i forbindelse med krisesituationer og globale udfordringer og sætte nyt skub i samarbejdet på en række områder.*

INDHOLD¹

DELTAGERE.....	5
-----------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE I OKTOBER	7
--	---

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

– Forberedelse af topmødet mellem EU og Canada	8
– EU-Sydafrika.....	8
– Forbindelserne med Republikken Moldova - <i>Rådets konklusioner</i>	8
– Georgien - Observatørmision - Mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Sydkaukasus	9
– Våbeneksport - Beretning om gennemførelsen af EU's adfærdskodeks	9
– Det strategiske partnerskab mellem EU og Mexico - <i>Rådets konklusioner</i>	10

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

– EU's militæroperation EUFOR Tchad/RCA - Deltagelse af Rusland.....	13
– De Forenede Stater – Deltagelse i retsstatsmissionen "EULEX Kosovo"	13

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

– Rehabiliteringsbistand efter tsunamien den 26. december 2004 og orkanen Mitch	13
– Det Tekniske Center for Samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne - Budget for 2009 - AVS-landene	13
– Økonomisk partnerskabsaftale med de caribiske lande – Guyana.....	14

BUDGETTER

– EU's agenturer - Revisionsrettens beretning - <i>Rådets konklusioner</i>	14
--	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

HANDELSPOLITIK

- Antidumpingforanstaltninger..... 14
- Cuba – Toldkontingenter for rørsukker - Udvidelsen af EU 15

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

- Partnerskab om formidling om EU..... 16
- Drøftelserne i andre rådssammensætninger..... 16

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Olivier CHASTEL

Statssekretær for udenrigsanliggender, med ansvar for
forberedelsen af EU-formandskabet under
udenrigsministeren

Bulgarien:

Ivailo KALFIN

Vicepremierminister og udenrigsminister

Den Tjekkiske Republik:

Alexandr VONDRA

Karel SCHWARZENBERG

Vicepremierminister med ansvar for Europaspørgsmål
Udenrigsminister

Danmark:

Per Stig MØLLER

Udenrigsminister

Tyskland:

Günter GLOSER

Viceminister, Udenrigsministeriet

Estland:

Urmas PAET

Udenrigsminister

Irland:

Micheál MARTIN

Udenrigsminister

Grækenland:

Theodora BAKOYANNI

Udenrigsminister

Spanien:

Miguel Ángel MORATINOS CUYAUBÉ

Diego LÓPEZ GARRIDO

Udenrigsminister og minister for udviklingssamarbejde
Statssekretær for Europaspørgsmål

Frankrig:

Bernard KOUCHNER

Jean-Pierre JOUYET

Udenrigs- og Europaminister
Statssekretær med ansvar for Europaspørgsmål

Italien:

Franco FRATTINI

Udenrigsminister

Cypern:

Andreas MAVROYIANNIS

Fast repræsentant

Letland:

Māris RIEKSTIŅŠ

Udenrigsminister

Litauen:

Petras VAITIEKŪNAS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Nicolas SCHMIT

Vicepremierminister samt udenrigs- og
indvandringsminister
Viceminister med ansvar for udenrigsspørgsmål og
indvandring

Ungarn:

Kinga GÖNCZ

Udenrigsminister

Malta:

Tonio BORG

Vicepremierminister og udenrigsminister

Nederlandene:

Maxime VERHAGEN

Frans TIMMERMANS

Udenrigsminister
Europaminister

Østrig:

Ursula PLASSNIK

Forbundsminister for europæiske og internationale
spørgsmål

Polen:

Mikolaj DOWGIELEWICZ

Statssekretær, Kontoret for Udvalget for Europæisk Integration

Portugal:

Manuel LOBO ANTUNES

Attacheret statssekretær for Europaspørgsmål

Rumænien:

Lazăr COMĂNESCU

Udenrigsminister

Slovenien:

Dimitrij RUPEL

Udenrigsminister

Slovakiet:

Olga ALGAYEROVA

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Finland:

Alexander STUBB

Astrid THORS

Udenrigsminister

Migrations- og Europaminister

Sverige:

Carl BILDT

Cecilia MALMSTRÖM

Udenrigsminister

Europaminister

Det Forenede Kongerige:

David MILIBAND

Udenrigs- og Commonwealthminister

.....

Kommissionen:

Benita FERRERO-WALDNER

Medlem

.....

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretær/højtstående repræsentant for FUSP

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE I OKTOBER**

Rådet gennemgik formandskabets udkast til konklusioner til Det Europæiske Råds møde, der finder sted den 15.-16. oktober 2008 i Bruxelles.

Det Europæiske Råd vil først og fremmest beskæftige sig med den finansielle situation. Det bør også tage følgende punkter op:

- Lissabontraktaten
- pagten vedrørende indvandring og asyl
- miljø- og energispørgsmål (energi og klimaændring, energisikkerhed)
- opfølgning af Det Europæiske Råds ekstraordinære møde den 1. september om krisen i Georgien.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**EKSTERNE FORBINDELSER****Forberedelse af topmødet mellem EU og Canada**

Rådet noterede sig forberedelserne af topmødet mellem EU og Canada, som finder sted den 17. oktober 2008 i Montreal.

EU-Sydafrika

Rådet noterede sig forberedelserne af niende møde i Samarbejdsrådet EU-Sydafrika, der finder sted den 21. oktober 2008 i Cape Town.

Forbindelserne med Republikken Moldova - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. EU udtrykker tilfredshed med, at der i den senere tid er kommet øget dynamik i forbindelserne med Republikken Moldova. EU er villigt til at uddybe disse forbindelser som led i den europæiske naboskabspolitik og til inden længe at forhandle en ny ambitiøs aftale med landet. Aftalen bliver mere omfattende end den nuværende partnerskabs- og samarbejdsaftale og kommer til at omfatte målsætningen om en fuldstændig og vidtrækkende frihandelszone, der skal indføres, når Republikken Moldova er klar til at håndtere virkningerne af en fuldstændig liberalisering af sin samhandel med EU. Aftalen skal sikre en gradvis tilnærmelse af Republikken Moldova til EU. Rådet minder i den forbindelse om aftalen om visumlempelser, der fastsætter, at indførelsen af en visumfri rejseordning for Republikken Moldovas statsborgere er et langsigtet perspektiv.
2. Rådet minder om, at tidsplanen for og kvaliteten af reformerne i Republikken Moldova har indflydelse på karakteren af landets forbindelser med EU. Det opfordrer i den forbindelse de moldoviske myndigheder til at gøre den nødvendige indsats for at styrke retsstaten og gennemføre deres tilsagn vedrørende menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder. EU lægger særlig vægt på, at parlamentsvalget til næste forår gennemføres demokratisk.

3. EU vil øge sit engagement i bestræbelserne på at løse konflikten i Transdnestrien og bekræfter, at det lægger vægt på Republikken Moldovas suverænitet og territoriale integritet. Rådet minder om, at forhandlingsformatet 5+2 er det eneste, der sikrer den gennemsigtighed og legitimitet, der er nødvendig for at finde en varig løsning. Det opfordrer alle de berørte parter til at genoptage forhandlingerne i formatet 5+2. Det tilskynder konfliktens parter til at samarbejde om tillidsskabende foranstaltninger og understreger, at Fællesskabet og medlemsstaterne bidrager med bistand for at støtte og lette denne proces."

Georgien - Observatørmision - Mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Sydkaukasus

Rådet vedtog en fælles aktion om ændring af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Sydkaukasus, Peter Semneby, for at udvide hans koordinerende rolle i regionen i forbindelse med EU's observatørmision i Georgien (13185/08).

Den 15. september 2008 vedtog Rådet en fælles aktion om oprettelse af EU's observatørmision i Georgien ("EUMM Georgia") med det formål at bidrage til stabilitet i Georgien og i regionen. Denne mission med deltagelse af omkring 200 observatører har været i funktion på stedet siden den 1. oktober.

Se også: <http://www.consilium.europa.eu/eumm-georgia>.

Våbeneksport - Beretning om gennemførelsen af EU's adfærdskodeks

Rådet noterede sig tiende årsberetning om EU's adfærdskodeks for våbeneksport (13539/08).

Ifølge adfærdskodeksen skal der hvert år forelægges Rådet en samlet beretning, der bygger på bidrag fra medlemsstaterne. Beretningen vurderer, hvordan kodeksen virker, og indeholder de forbedringer, der eventuelt skal foretages.

Adfærdskodeksen indeholder kriterier for kontrol med eksport af konventionelle våben og en procedure for meddelelse om afslag, ifølge hvilken medlemsstaterne skal konsultere hinanden om eventuelle "undercuts". Kodeksen bidrager til harmoniseringen af de nationale politikker vedrørende våbeneksportkontrol.

En række andre stater har tilsluttet sig kodeksens kriterier og principper: Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Bosnien-Hercegovina, Canada, Kroatien, Island, Montenegro samt Norge.

Se også: <http://www.consilium.europa.eu/export-controls>.

Det strategiske partnerskab mellem EU og Mexico - Rådets konklusioner

EU og Mexico har siden 1960 opretholdt faste forbindelser og er knyttet til hinanden gennem en global og ambitiøs aftale om økonomisk partnerskab og politisk samordning og samarbejde, som trådte i kraft i 2000. Både EU og Mexico bekender sig til principper som menneskerettighederne, demokratiet og retsstaten og til et effektivt multilateralt system, som De Forenede Nationer er hovedhjørnestenen i. Handelsforbindelserne og samarbejdet mellem de to parter bliver hele tiden tættere til begge parter fordel.

Rådet erkender endvidere, at Mexico spiller en stadig større rolle på den internationale scene, f.eks. som det eneste latinamerikanske medlem af OECD, som er med i G5, og som er en af de store økonomiske og politiske magter i Latinamerika.

EU og Mexico har mangeårige og frugtbare erfaringer med samordning i internationale organisationer.

Rådet har derfor vist imødekommenhed med hensyn til det mexicanske forslag om at oprette et strategisk partnerskab og med henblik herpå vedtaget følgende konklusioner:

"Rådet hilser med tilfredshed Kommissionens meddelelse med titlen "På vej mod et strategisk partnerskab mellem EU og Mexico", som foreslår at styrke forbindelserne mellem EU og Mexico.

1. Rådet konstaterer, at Den Europæiske Union og Mexico siden 1960 konstant har opretholdt forbindelser, som løbende er blevet konsolideret og udbygget. Det noterer sig, at EU og Mexico er knyttet til hinanden gennem en global og ambitiøs aftale om økonomisk partnerskab og politisk samordning og samarbejde, som blev undertegnet i 1997 og trådte i kraft i 2000. Aftalen er en privilegeret ramme for at uddybe de bilaterale forbindelser på det politiske område og på handels- og samarbejdsområdet. Rådet bemærker desuden, at der på det politiske plan er etableret en indholdsrig dialog mellem de to parter, som især bygger på regelmæssig afholdelse af bilaterale topmøder, møder i Det Fælles Råd på ministerplan og i Det Fælles Råd inden for rammerne af associeringsaftalen. Rådet glæder sig over, at Den Europæiske Union på det økonomiske område er Mexicos næst vigtigste handelspartner og den næststørste udenlandske investor i landet.
2. Rådet finder derfor, at tiden nu er inde til at indlede en ny fase, så EU i fuldt omfang kan drage fordel af sine privilegerede forbindelser med en stat, der står EU nær i kraft af sine principper og værdier, og som spiller en stadig mere indflydelsesrig rolle på den internationale scene.
3. Rådet mærker sig endvidere, at dette nøgleland deler EU's engagement i principperne vedrørende menneskerettigheder, demokrati og retsstatsforhold. Det noterer sig med tilfredshed, at ændringerne i landets øverste ledelse har konsolideret demokratiet. Mexico har desuden tilsluttet sig de fleste internationale instrumenter vedrørende fremme og overholdelse af menneskerettighederne, herunder oprindelige folks rettigheder. Rådet fremhæver den indsats, som Mexico har gjort for at leve op til kravene i disse instrumenter. Det opfordrer landet til at gå videre ad denne vej for at sikre, at de gennemføres fuldt og effektivt, så der kan opnås en styrkelse af regeringsførelsen og respekten for menneskerettighederne på hele landets område.
4. Rådet erindrer om, at Den Europæiske Union og Mexico har et fælles engagement i et effektivt multilateralt system, hvor De Forenede Nationer er hjørnестenen. Det noterer sig, at Mexicos støtte til det multilaterale system især kommer til udtryk på det finansielle plan gennem landets bidrag til De Forenede Nationers budget, som er det tiende største på verdensplan. Mexicos og Den Europæiske Unions engagement i det multilaterale system skal bidrage til, at der udvikles et frugtbart samarbejde i de internationale fora.

5. Rådet anerkender ligeledes den stadig større rolle, som Mexico spiller på den internationale scene. Det minder om, at Mexico er det eneste latinamerikanske medlem af OECD, som deltager i Heiligendammprocessen i G5, og at det er en af de økonomiske stormagter i Latinamerika med stor indflydelse i regionen. Rådet fremhæver, at Mexico er strategisk placeret mellem Nordamerika og Latinamerika, således at Mexico danner bindeled mellem de to regioner og kan spille en stadig større rolle i udformningen af det internationale samfunds svar på de globale udfordringer. Rådet hilser Mexicos bidrag til den indbyrdes tilnærmelse mellem de udviklede lande og de nye magter velkommen.
6. Rådet tilslutter sig derfor Kommissionens anbefaling af, at der etableres et strategisk partnerskab mellem Den Europæiske Union og Mexico. Rådet finder, at dette partnerskab i første omgang bør gennemføres inden for de bestående juridiske og institutionelle rammer, som er fastlagt ved associeringsaftalen, som har vist sig at være både relevant og effektiv.
7. Rådet mener, at styrkelsen af forbindelserne mellem EU og Mexico bør bidrage til at uddybe det strategiske partnerskab mellem EU og Latinamerika ved at gøre det lettere at tilstræbe konsensus på regionalt plan. Efter Rådets opfattelse bør hovedsigtet med det strategiske partnerskab mellem EU og Mexico være i fællesskab at fremme deres værdier og fælles interesser på den internationale scene. Partnerskabet skal især gøre det muligt for begge parter at styrke deres dialog og samarbejde i internationale fora i forbindelse med krisesituationer og globale udfordringer. Endelig er det Rådets opfattelse, at partnerskabet vil sætte nyt skub i samarbejdet mellem de to parter på en række områder, herunder fred og sikkerhed, bekæmpelse af terrorisme, organiseret kriminalitet, ulovlig handel med narkotika og våben samt menneskehandel, social samhørighed, migration, regional integration, bæredygtig udvikling, miljøbeskyttelse og bekæmpelse af klimaændringer."

Ligesom for andre strategiske partnerskaber vil der derefter blive udarbejdet en fælles handlingsplan.

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK**EU's militæroperation EUFOR Tchad/RCA - Deltagelse af Rusland**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af en aftale med Rusland om Ruslands deltagelse i Den Europæiske Unions militæroperation i Republikken Tchad og Den Centralafrikanske Republik (operation EUFOR Tchad/RCA) ([10806/08](#)).

De Forenede Stater – Deltagelse i retsstatsmissionen "EULEX Kosovo"

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af en aftale med De Forenede Stater om USA's deltagelse i Den Europæiske Unions retsstatsmission i Kosovo (EULEX Kosovo) ([12599/08](#)).

UDVIKLINGSSAMARBEJDE**Rehabiliteringsbistand efter tsunamien den 26. december 2004 og orkanen Mitch**

Rådet vedtog konklusionerne i [13259/08](#).

Det Tekniske Center for Samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne - Budget for 2009 - AVS-landene

Rådet gav sin tilslutning til et udkast til afgørelse truffet af AVS-EF-Ambassadørudvalget om vedtagelse af budgettet for 2009 for Det Tekniske Center for Samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne ([13228/08](#)).

Økonomisk partnerskabsaftale med de caribiske lande – Guyana

Rådet godkendte et udkast til fælles erklæring med Cariforumlandene, om Den Kooperative Republik Guyanas undertegnelse af den økonomiske partnerskabsaftale mellem EU og Cariforumlandene og ([13715/08](#)).

Udkastet til erklæring fastslår, at de lande, der har undertegnet partnerskabsaftalen, agter at vedtage en protokol, der vil give Guyana mulighed for på et senere tidspunkt at undertegne og anvende aftalen.

Undertegnelsen af den økonomiske partnerskabsaftale mellem EU og Cariforumlandene er fastsat til den 15. oktober 2008 på Barbados.

BUDGETTER

EU's agenturer - Revisionsrettens beretning - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusionerne om Revisionsrettens beretning om EU's decentraliserede organer, jf. [13538/08](#).

HANDELSPOLITIK

Antidumpingforanstaltninger

Rådet vedtog forordninger med henblik på:

- indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af sulfanilsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Indien efter en udløbsundersøgelse i henhold til forordning (EF) nr. 384/96 ([13063/08](#))

- indførelse af en endelig udligningstold på importen af sulfanilsyre med oprindelse i Indien efter en udløbsundersøgelse i henhold til forordning (EF) nr. 2026/97 og en delvis interimsundersøgelse i henhold til forordning (EF) nr. 2026/97 og om ændring af forordningen om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af sulfanilsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Indien efter en udløbsundersøgelse i henhold til forordning (EF) nr. 384/96 ([13075/08](#)), og
- indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse rørfittings af jern eller stål med oprindelse i Republikken Korea og Malaysia efter en udløbsundersøgelse i henhold til forordning (EF) nr. 384/96 ([13103/08](#)).

Cuba – Toldkontingenter for rørsukker - Udvidelsen af EU

Rådet vedtog en afgørelse og en forordning om tilpasning af toldkontingenterne for rørsukker fra Cuba til forpligtelserne i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) som følge af udvidelsen af EU i 2007.

Rådets afgørelse ([13194/08](#)) godkender indgåelsen af en aftale med Cuba om tilføjelse af 10 000 tons rå rørsukker til raffinering til EF's nuværende toldkontingent på 106 925 tons. Aftalen indeholder også et særligt kontingent på 20 000 tons for produktionsåret 2008/2009 og et særligt kontingent på 10 000 tons for produktionsåret 2009/2010.

Denne aftale er kommet i stand efter GATT-forhandlinger om ændring af indrømmelserne i Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union i januar 2007.

Forordningen ([13198/08](#)) ændrer og supplerer forordning (EØF) nr. 2658/87 om EF-toldtariffer.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER**Partnerskab om formidling om EU**

Rådet vedtog teksten til en politisk erklæring (jf. [13712/08](#)) med overskriften "Partnerskab om formidling om EU", som også skal vedtages af Europa-Parlamentet og Kommissionen.

Erklæringen følger efter Kommissionens hvidbog om en europæisk formidlingspolitik, forelagt i februar 2006, og meddelelsen "Partnerskab om formidling om EU", som Kommissionen forelagde i oktober 2007.

Den tager sigte på at styrke samarbejdet mellem EU-institutionerne og medlemsstaterne med hensyn til formidling om EU, blandt andet ved hjælp af en årlig fastlæggelse af fælles formidlingsprioriteter.

Drøftelserne i andre rådssammensætninger

Rådet noterede sig formandskabets rapport om drøftelserne i andre rådssammensætninger ([13802/08](#)).
